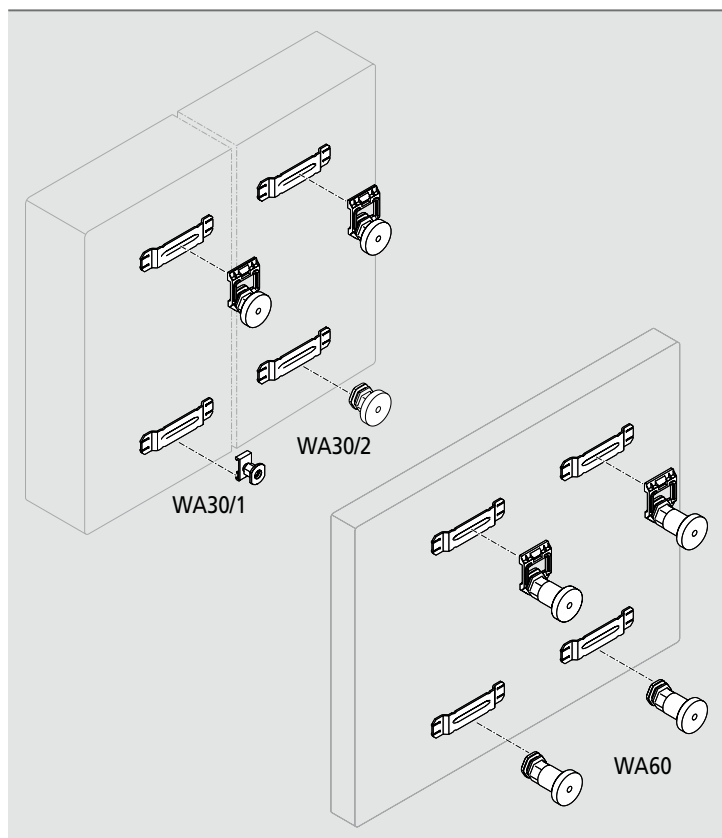




AKP® 2016/04 • 6914187

- DE – Montageanleitung Fertighausbefestigungen (ein- oder zweireihige Montage)
- EN – Installation instructions - Mounting hardware for prefabricated houses (one- or two-row installation)
- FR – Instructions de montage des fixations pour maisons préfabriquées (montage à une ou deux rangées)
- IT – Istruzioni di montaggio fissaggi per prefabbricati (montaggio su una o due file)
- RU – Руководство по монтажу креплений на элементах сборных конструкций (монтаж в один или два ряда)
- ES – Instrucciones de montaje de las fijaciones para casas prefabricadas (montaje de una o dos hileras)
- CS – Návod k montáži upevnění na montované domy (jednořadá nebo dvouřadá montáž)
- PL – Instrukcja montażu mocowania w elemencie prefabrykowanym (montaż jedno- lub dwuseregowy)
- ZH – 活動房屋固定安裝說明書 (單排或雙排安裝)
- RO – Instrucțiuni de montaj pentru consolidări ale caselor prefabricate (montaj pe unul sau două rânduri)
- SK – Návod na montáž pripevnení montovaných domov (jedno- alebo dvojradová montáž)
- NL – Montagehandleiding prefab woningbevestigingen (montage in één of twee rijen)

DE – Montageanleitung

Zulässiger Gebrauch

Die Konsolen dürfen nur zur Montage von Heizkörpern verwendet werden.

Jeder andere Gebrauch ist nicht bestimmungsgemäß und daher unzulässig.

Sicherheitshinweise

- ▶ Vor der Montage diese Anleitung gründlich lesen.

GEFAHR

Lebensgefahr!

- ▶ Lage der Versorgungsleitungen (Strom, Gas, Wasser) prüfen.
- ▶ Keine Leitungen anbohren.

WARNUNG

Personen- und Sachschäden!

- ▶ Untergrund auf Tragfähigkeit prüfen. Gewicht des **befüllten** Heizkörpers (siehe Unterlagen des Herstellers) und mögliche Zusatzlasten beachten.
- ▶ Bei Vorwandinstallationen Heizkörper nur auf Unterkonstruktion montieren.
- ▶ Befestigungsmaterial auf Eignung prüfen und auf die bauliche Situation abstimmen.
- ▶ Gesonderte Anforderungen, z. B. für öffentliche Gebäude (Schulen o. Ä.), berücksichtigen.

Entsorgung

- ▶ Verpackung und nicht benötigte Teile dem Recycling oder der ordnungsgemäßen Entsorgung zuführen. Die örtlichen Vorschriften beachten.

Montage (Abb. siehe Seite 13–15)

Konsolen montieren

- ▶ Zulässigen Wandabstand des Heizkörpers beachten (siehe Anhang).
- ▶ Befestigungsmaterial auf Schäden prüfen.
- ▶ Werkzeug bereitlegen.
- ▶ Bohrlöcher anzeichnen:
 - Anzahl der Konsolen siehe Anhang.
 - Maße des Heizkörpers siehe Gebrauchs- und Montageanleitung des Heizkörpers.
 - Bezugsmaß zur Lasche des Heizkörpers siehe Abb. 1.A, 1.B bzw. 2.A, 2.B.

Hinweis: Bei Montage auf Vorwandinstallation (Rigips/Holzunterkonstruktion) mit Bohrer max. Ø5 mm bohren.

- ▶ Löcher bohren. Wandbaustoff beachten.

Hinweis: Konsolen mit Aushebesicherungen werden oben, außen und ggf. zusätzlich über die Baulänge hinweg gleichmäßig verteilt montiert.

- ▶ Aushebesicherungen vormontieren.
- ▶ Konsolen montieren.
- ▶ Konsolen ausrichten und festschrauben.
- ▶ Abstandhalter montieren (nur bei einreihiger Montage)

Heizkörper montieren und sichern

- ▶ Heizkörper mit den Laschen in die Konsolen einsetzen und seitlich ausrichten.
- ▶ Aushebesicherungen über die Laschen des Heizkörpers klemmen.

EN – Installation instructions

Permissible use

The brackets must only be used for installing radiators.

Any other use is contrary to the intended purpose and therefore not permissible.

Safety instructions

- ▶ Read these instructions thoroughly prior to installation.

DANGER

Life-threatening situation!

- ▶ Check the condition of the supply lines (electricity, gas, water).
- ▶ Do not drill into any lines.

WARNING

Personal injury and material damage!

- ▶ Check the base for adequate carrying capacity. Take the **filled** weight of the radiator and possible additional loads into account (see manufacturer's data).
- ▶ When installing in front of the wall, place radiators only on substructure.
- ▶ Check fasteners for applicability and tailor them to the structural situation.
- ▶ Special requirements, e.g. for public buildings (schools or the like), must be taken into account.

Disposal

- Packaging and any parts that are not needed should be recycled or disposed of properly. Observe local regulations.

Installation (Fig. see page 13–15)

Installing brackets

- Observe radiator-wall spacing (see attachment).
- Check fasteners for damage.
- Prepare tools.
- Mark holes to be drilled.
 - Refer to attachment for number of brackets.
 - Refer to the radiator's operating and installation instructions for the radiator dimensions.
 - For radiator strap reference dimension, see Figs. 1.A, 1.B and 2.A, 2.B.

Note: When installing in front of the wall (Rigips/wooden substructure) use max. Ø5 mm bit to drill holes.

- Drill holes. Note walling material.

Note: Brackets with lift restraints are installed on top, outside and possibly additionally evenly spaced along the length.

- Pre-install lift restraints.
- Install the brackets.
- Align and tighten brackets.
- Install spacers (one-row installation only).

Installing and securing the radiator

- Place the radiator with the straps into the brackets and align laterally.
- Clamp the lift restraints over the radiator straps.

FR – Instructions de montage

Utilisation conforme

Les consoles doivent uniquement être utilisées pour le montage de radiateurs.

Toute autre utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu et est donc interdite.

Consignes de sécurité

- Lire attentivement ces instructions avant le montage.

DANGER

Danger de mort!

- Contrôler la position des conduites d'alimentation (électricité, gaz, eau).
- Ne pas percer de conduite.

ATTENTION

Blessures corporelles et dégâts matériels !

- Contrôler la force portante du sous-sol. Tenir compte du poids du radiateur **rempli** (voir documentation du fabricant) et des charges supplémentaires possibles.
- En cas d'installations encastrée, monter le radiateur uniquement sur une ossature porteuse.
- Contrôler l'aptitude du matériel de fixation et la définir en fonction de la situation de montage.
- Tenir compte des exigences spéciales, par ex. pour les bâtiments publics (écoles, etc.).

Traitement des déchets

- Amener l'emballage et les pièces non nécessaires dans un centre de recyclage ou un centre d'élimination des déchets réglementaire. Respecter les prescriptions locales.

Montage (fig. voir page 13–15)

Monter les consoles

- Respecter la distance au mur admissible du radiateur (voir annexe).
- Vérifier si le matériel de fixation est endommagé.
- Préparer les outils.

- Repérer les perçages :
 - Nombre de consoles, voir annexe.
 - Dimensions du radiateur, voir les instructions d'utilisation et les instructions de montage du radiateur.
 - Cote de référence par rapport à la patte du radiateur, voir fig. 1.A, 1.B ou 2.A, 2.B.

Remarque : en cas de montage sur une installation encastrée (placoplâtre / sous-construction en bois), effectuer des perçages de Ø5 mm max. avec une perceuse.

- Percer les trous. Tenir compte du matériel de construction du mur.

Remarque : les consoles dotées de sécurités anti-décrochage sont réparties sur les parties supérieures et extérieures, le cas échéant, uniformément sur la longueur de construction.

- Prémonter les sécurités contre le soulèvement.
- Monter les consoles.
- Positionner les consoles et les visser.
- Monter le support d'écartement (unique-ment pour le montage à une rangée).

Monter le radiateur et le sécuriser

- Insérer le radiateur dans les consoles à l'aide des pattes et les aligner latéralement.
- Bloquer les sécurités contre le soulèvement au moyen des pattes du radiateur.

IT – Istruzioni di montaggio

Uso consentito

I supporti devono essere utilizzati solo per il montaggio di radiatori.

Ogni altro uso non è considerato conforme alle disposizioni ed è quindi non ammesso.

Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente le istruzioni prima di procedere al montaggio.

PERICOLO

Pericolo di morte!

- Verificare lo stato delle tubazioni (corrente, gas, acqua).
- Non forare le tubazioni.

ATTENZIONE

Danni a cose e persone!

- Controllare la portata della base di appoggio. Osservare il peso del radiatore **pieno** (vedere documentazione del produttore) e possibili carichi supplementari.
- Per le installazioni a muro montare il radiatore solo sulle strutture sottostanti
- Verificare che il materiale di fissaggio sia idoneo e sceglierlo adatto alla situazione architettonica.
- Rispettare i requisiti particolari, ad es. per edifici pubblici (scuole o altro).

Smaltimento

- Procedere al riciclaggio o al corretto smaltimento dell'imballaggio e delle parti non necessarie. Osservare le disposizioni locali.

Montaggio (fig. vedere pagina 13–15)

Montare le mensole

- Osservare la distanza dalla parete consentita per il radiatore (vedere appendice).
- Verificare che il materiale di fissaggio non sia danneggiato.
- Preparare gli attrezzi.
- Eseguire i segni per i fori da trapanare:
 - Numero delle mensole vedere allegato
 - Misure del radiatore, vedere le istruzioni d'uso e di montaggio del radiatore.
 - Misura di riferimento per linguetta del radiatore vedere 1.A, 1.B e/o 2.A, 2.B.

Nota: eseguire i fori con trapano max. Ø5 mm in caso di installazione a muro (Rigips/costruzioni sottostanti in legno)

- Eseguire i fori con il trapano. Tenere conto del materiale di costruzione della parete.

Nota: le mensole con sicurezze anti-estrazione vengono montate distribuite equamente in alto, all'esterno ed eventualmente su tutta la lunghezza costruttiva.

- Premontare le sicurezze anti-estrazione.
- Montare le mensole.
- Allineare e serrare le mensole.
- Montare i distanziatori (solo con montaggio a una fila)

Montare ed assicurare il radiatore

- Introdurre il radiatore con le linguette nelle mensole e allinearlo lateralmente.
- Serrare le sicurezze anti-estrazione tramite le linguette del radiatore.

RU – Руководство по монтажу

Допустимая область применения

Консоли разрешается использовать только для монтажа радиаторов.

Любое другое применение является применением не по назначению и поэтому не допускается.

Указания по технике безопасности

- ▶ Перед монтажом внимательно изучите данное руководство.

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасно для жизни!

- ▶ Проверьте расположение питающих линий (электричество, газ, вода).
- ▶ При сверлении не заденьте провод или трубопровод.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вред, нанесенный личности, и материальный ущерб!

- ▶ Проверьте допустимую нагрузку на основу. Учитывайте вес **заполненного** радиатора (см. документацию производителя) и возможную дополнительную нагрузку.
- ▶ В случае пристенного монтажа радиаторы следует монтировать только на специальную опорную конструкцию.
- ▶ Проверьте пригодность крепежного материала, выбирайте крепления, подходящие для имеющихся условий монтажа.
- ▶ Учитывайте особые требования, например, для общественных зданий (школы и т. п.).

Утилизация

- ▶ Упаковка и ненужные детали подлежат доставке для вторичной переработки или надлежащей утилизации. Соблюдайте все местные предписания.

Монтаж (см. рис. на стр. 13–15)

Монтаж консолей

- ▶ Учитывайте допустимое расстояние от стены до радиатора (см. Приложение).
- ▶ Проверьте крепежный материал на отсутствие повреждений.
- ▶ Приготовить необходимые инструменты.
- ▶ Разметка сверленных отверстий:
 - Количество кронштейнов см. в приложении.
 - размеры радиатора см. в инструкции по использованию и монтажу радиатора.
 - Базовый размер планки радиатора см. на рис. 1.A, 1.B и/или 2.A, 2.B.

Примечание: в случае пристенного монтажа (опорная конструкция из гипсокартона/дерева) следует использовать сверла макс. Ø5мм.

- ▶ Просверлите отверстия. Учитывайте материал, из которого сделаны стены.

Примечание: кронштейны с планками защиты от снятия радиатора устанавливаются вверх, снаружи и при необходимости дополнительно через равные промежутки по всей монтажной

- ▶ Заранее установите планки защиты от демонтажа.
- ▶ Смонтируйте кронштейны.
- ▶ Наживите винты для крепления кронштейнов, выровняйте кронштейны и затяните винты.
- ▶ Установка распорок (только при монтаже в один ряд)

Монтаж и фиксация радиатора

- ▶ Вставьте радиатор планками в кронштейны и выровняйте по сторонам.
- ▶ Закрепите планки защиты от демонтажа на планках радиатора.

ES – Instrucciones de montaje

Uso previsto

Las consolas sólo se pueden utilizar para el montaje de radiadores.

Cualquier otro uso se considera no conforme con el fin previsto y, por tanto, está prohibido.

Advertencias de seguridad

- ▶ Antes del montaje lea atentamente estas instrucciones.

PELIGRO

¡Peligro de muerte!

- ▶ Compruebe la situación de los conductos de suministro (corriente eléctrica, gas, agua).
- ▶ No perforé ningún conducto.

ADVERTENCIA

¡Daños personales y materiales!

- ▶ Compruebe que la superficie tenga una capacidad de carga suficiente. Tenga en cuenta el peso del radiador **lleno** (véase la documentación del fabricante) y las posibles cargas adicionales.
- ▶ En instalaciones sobre la pared, monte el radiador solo en una subestructura.
- ▶ Compruebe que el material de fijación es apropiado y adecúelo a las condiciones arquitectónicas.
- ▶ Tenga en cuenta los requisitos específicos, p. ej., para edificios públicos (como colegios o similares).

Eliminación

- ▶ Recicle el embalaje y las piezas que no necesite o elimínelos de forma reglamentaria. Tenga en cuenta las normativas locales.

Montaje (Fig. véase la página 13–15)

Montaje de las consolas

- ▶ Tenga en cuenta la distancia permitida entre la pared y el radiador (véase el anexo).
- ▶ Compruebe si el material de fijación presenta daños.
- ▶ Prepare las herramientas.

- ▶ Marque los agujeros:

- Consulte el número de consolas en el anexo.
- Consulte las dimensiones del radiador en las instrucciones de empleo y de montaje del radiador.
- Para la medida de referencia con respecto a la lengüeta del radiador véase la fig. 1 A, 1 B ó 2 A, 2 B.

Nota: En el caso de un montaje sobre la pared (panel de pladur/subestructura de madera), taladre un máx. de Ø5 mm con el taladro.

- ▶ Realice las perforaciones. Tenga en cuenta el material de construcción de la pared.

Nota: Las consolas con seguros elevadores se montan uniformemente repartidas encima, por fuera y, si fuera necesario, adicionalmente sobre la longitud de construcción.

- ▶ Monte previamente los seguros elevadores.
- ▶ Monte las consolas.
- ▶ Alinee y atornille las consolas.
- ▶ Monte el espaciador (solo en el montaje de una hilera)

Monte y fije los radiadores

- ▶ Encaje los radiadores con las lengüetas en las consolas y alinéelos lateralmente.
- ▶ Apriete los seguros elevadores encima de las lengüetas del radiador.

Návod k montáži upevnění na montované domy (jednořadá nebo dvouřadá montáž)

CS – Návod k montáži

Přípustné použití

Konzoly se smí používat pouze k montáži otopných těles Kermi.

Jakékoli jiné použití je v rozporu s určeným účelem spotřebiče, a je proto nepřipustné.

Bezpečnostní pokyny

- Před montáží si pečlivě přečtěte tento návod.

NEBEZPEČÍ

Ohrožení života!

- Zkontrolujte polohu přírodních vedení (proudu, plynu, vody).
- Žádné vedení nenavrtejte.

VÝSTRAHA

Úraz osob a hmotné škody!

- Zkontrolujte nosnost podkladu. Vezměte v úvahu hmotnost **napuštěného** otopného tělesa (viz dokumentaci výrobce) a další možné zatížení.
- Při instalaci u stěny montujte radiátor pouze na nosnou konstrukci.
- Zkontrolujte vhodnost montážního materiálu montážní polohy.
- Dodržte speciální požadavky např. pro veřejné budovy (školy apod.).

Likvidace

- Obal a nepotřebné díly poskytněte k recyklaci nebo řádné likvidaci. Dodržte místní předpisy.

Montáž (obr. viz strana 13–15)

Montáž konzolí

- Dodržte předepsanou vzdálenost radiátoru od stěn (viz příloha).
- Zkontrolujte upevňovací materiál, zda není poškozen.
- Připravte si nářadí.
- Vyznačte si vrtané otvory:
 - Počet konzolí viz příloha.
 - Rozměry otopného tělesa viz návod k jeho použití a montáži.
 - Dodržte referenční vzdálenost k úchytu radiátoru, viz obr. 1.A, 1.B, resp. 2.A, 2.B.

Upozornění: Při montáži pro instalaci u stěny (Rigips / dřevěná nosná konstrukce) vrtejte s vrtákem o max. Ø 5 mm.

- Vyvrtejte otvory. Mějte na zřeteli vlastnosti materiálu stěn.

Upozornění: Konzoly s pojistkami proti vytažení se rovnoměrně montují nahoře, vně a popř. také rovnoměrně po celé stavební délce radiátoru.

- Namontujte pojistky proti zvednutí.
- Namontujte konzoly.
- Vyrovnějte a přišroubujte konzoly.
- Namontujte rozpěrky (pouze při montáži jednodeskového tělesa)

Montáž a zajištění otopného tělesa

- Nasadte závěsy radiátoru do konzolí a bočně radiátor vyrovnejte.
- Upněte pojistky proti zvednutí nad závěsy otopného tělesa.

PL – Instrukcja montażu

Dopuszczalne użytkowanie

Konsole te można stosować wyłącznie do montowania grzejników.

Każde inne użycie jest niezgodne z przeznaczeniem i tym samym niedopuszczalne.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- ▶ Przed montażem dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Uwaga niebezpieczeństwo!

- ▶ Sprawdzić położenie przewodów zasilających (prąd, gaz, woda).
- ▶ Nie naruszyć żadnych przewodów podczas wiercenia.

OSTRZEŻENIE

Możliwość wystąpienia szkód na zdrowiu lub życia osób i szkód rzeczowych!

- ▶ Sprawdzić nośność podłoża. Uwzględnić masę **wypełnionego** grzejnika (patrz dokumentacja producenta) i możliwe obciążenia dodatkowe.
- ▶ W przypadku instalacji przyściennej zamontować grzejnik tylko na podkonstrukcji.
- ▶ Sprawdzić przydatność elementów mocujących i dopasować je do warunków montażu.
- ▶ Uwzględnić szczególne wymagania, np. dla budynków użyteczności publicznej (szkół itp.).

Utylizacja

- ▶ Opakowanie i niepotrzebne części przekazać do recyklingu lub przepisowej utylizacji. Przestrzegać przepisów miejscowych.

Montaż (rys. patrz strona 13–15)

Montaż konsoli

- ▶ Przestrzegać dopuszczalnego odstępu grzejnika od ściany (patrz załącznik).
- ▶ Skontrolować elementy mocujące pod kątem uszkodzeń.
- ▶ Przygotować narzędzia.
- ▶ Zaznaczyć miejsca wiercenia otworów:
 - Liczba konsoli – patrz załącznik.
 - Wymiary grzejnika – patrz instrukcja użytkowania i montażu grzejnika.
 - Wymiar referencyjny zaczepu grzejnika – patrz rys. 1.A, 1.B lub 2.A, 2.B.

Wskazówka: w przypadku montażu w formie instalacji przyściennej (Rigips/podkonstrukcja drewniana) używać wiertła maks. Ø5 mm.

- ▶ Nawiercić otwory. Uwzględnić materiał ściany.

Wskazówka: konsole z blokadą przeciwwyważeniową są montowane na górze, na zewnątrz i ew. dodatkowo na całej długości montażu, rozmieszczone równomiernie.

- ▶ Zamontować wstępnie blokady przeciwwyważeniowe.
- ▶ Zamontować konsole.
- ▶ Wyrównać i dokręcić konsole.
- ▶ Zamontować uchwyt dystansowy (tylko w przypadku montażu jednoszeregowego)

Montaż i zabezpieczenie grzejnika

- ▶ Nałożyć grzejniki z nakładkami na konsole i wyrównać na boki.
- ▶ Zaciśnąć blokady przeciwwyważeniowe nad nakładkami grzejnika.

ZH - 安裝說明

規定用途

該支架只能用於安裝散熱器。
任何其他用途均不符合規定，也不允許這樣做。

安全提示

- ▶ 安裝前請仔細閱讀本說明。

⚠ 危險
生命危險！ ▶ 檢查供應管道（電、瓦斯、水）的位置。 ▶ 不得在管道上鑽孔。

⚠ 警告
人身傷害和財產損失！ ▶ 檢查地面的承載能力。注意已注水的散熱器的重量（參閱製造商的資料）以及其他附加重物。 ▶ 在牆上安裝散熱器時，只能安裝在底座上。 ▶ 檢查固定材料的適用性，並按照結構情況進行調整。 ▶ 注意特殊要求，例如針對公共建築（校舍或類似建築）。

廢棄處理

- ▶ 請進行回收利用或按照規定處理包裝及不需要的零件。請遵守當地法規。

安裝（圖示，參閱 13-15 頁）

安裝支架

- ▶ 注意散熱器允許的牆面距離（參閱附件）。
- ▶ 檢查固定材料的損壞情況。
- ▶ 準備好工具。
- ▶ 標記鑽孔：
 - 支架數量參閱附件。
 - 散熱器尺寸參閱散熱器的使用和安裝說明。
 - 散熱器連接板的基準尺寸參閱圖 1. A、1. B 或 2. A、2. B。

提示：在牆上安裝散熱器時（石膏板/木質底座），使用鑽孔器鑽出直徑最大 5mm 的鑽孔。

- ▶ 鑽孔。注意牆體建築材料。

提示：有墜落保護裝置的支架需安裝在上部、外側，必要時也需要在整個安裝長度上按照平均的間

距安裝支架。

- ▶ 預安裝墜落保護裝置。
- ▶ 安裝支架
- ▶ 對齊支架並鎖緊。
- ▶ 安裝分隔架（僅在單排安裝時）

安裝並固定散熱器

- ▶ 將有連接板的散熱器裝入支架中，並從側面對齊。
- ▶ 卡住散熱器連接板上方的墜落保護裝置。

RO – Instrucțiuni de montaj

Mod de utilizare admis

Utilizarea consolelor este permisă numai pentru montarea radiatoarelor.

Orice altă utilizare nu este conformă cu destinația, fiind astfel inadmisibilă.

Indicații privind siguranța

- ▶ Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni anterior montajului.

PERICOL

Pericol de moarte!

- ▶ Verificați poziția conductelor de alimentare (curent, gaz, apă).
- ▶ Nu găuriți conductele.

AVERTIZARE

Daune personale și materiale!

- ▶ Verificați dacă suprafața are capacitate portantă. Aveți în vedere greutatea radiatorului **umplut** (consultați documentația producătorului) și eventuale sarcini suplimentare.
- ▶ La instalarea pe perete, montați radiatoarele numai pe substrucție.
- ▶ Verificați dacă materialul de fixare este adecvat și adaptați-l la construcția de la fața locului.
- ▶ Țineți cont de cerințele separate, de exemplu pentru clădiri publice (școli sau similare).

Eliminarea ca deșeu

- ▶ Depuneți ambalajul și elementele de care nu aveți nevoie la un punct de reciclare sau de colectare a deșeurilor. Țineți cont de prescripțiile locale.

Montaj (pentru fig., vezi pagina 13–15)

Montajul consolelor

- ▶ Respectați distanța admisă a radiatorului față de perete (vezi anexa).
- ▶ Verificați materialul de fixare în privința deteriorărilor.
- ▶ Pregătiți sculele.

▶ Marcați poziția găurilor:

- Pentru numărul de console, vezi anexa.
- Pentru dimensiunile radiatorului consultați instrucțiunile de utilizare și de montaj ale radiatorului.
- Pentru dimensiuni de referință ale eclisei radiatorului, vezi fig. 1.A, 1.B respectiv 2.A, 2.B.

Indicație: La montajul instalațiilor pe peretele anterior (rigips/substrucție din lemn), forțați cu burghiul de max Ø5 mm.

- ▶ Realizați găurile. Aveți în vedere materialul de construcții al pereților.

Indicație: consolele cu siguranță împotriva ridicării sunt montate distribuite simetric deasupra, în afara și, dacă este cazul, peste lungimea constructivă.

- ▶ Montați în prealabil siguranțele împotriva ridicării.
- ▶ Montați consolele.
- ▶ Reglați și fixați consolele prin înșurubare.
- ▶ Montați distanțierul (numai în cazul montajului pe un rând)

Montarea și asigurarea radiatoarelor

- ▶ Așezați radiatoarele cu eclise în console și ajustați poziția lateral.
- ▶ Prindeți siguranțele împotriva ridicării prin eclisele radiatorului.

SK – Návod na montáž

Určené použitie

Konzoly sa smú používať len na montáž radiátorov.

Akkoľvek iné použitie sa považuje za použitie v rozpore s určením a je preto zakázané.

Bezpečnostné pokyny

- Pred montážou si dôkladne prečítajte tento návod.

NEBEZPEČENSTVO

Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Skontrolujte umiestnenie zásobovacích potrubí (prúd, plyn, voda).
- Nevrtajte do potrubí.

VAROVANIE

Nebezpečenstvo vzniku škôd na zdraví osôb a vecných škôd!

- Skontrolujte nosnosť podkladu. Dodržiavajte hmotnosť **naplneného** radiátora (pozri podklady výrobcu) a možné dodatočné zaťaženie.
- Pri inštaláciách predných stien montujte radiátory len na spodnú konštrukciu.
- Skontrolujte spôsobilosť upevňovacieho materiálu a prispôbte ho montážnej situácii.
- Zohľadnite špeciálne požiadavky, napr. verejné budovy (školy a pod.).

Likvidácia

- Obal a nepotrebné diely odovzdajte na recykláciu alebo na likvidáciu v súlade s predpismi. Dodržiavajte miestne predpisy.

Montáž (obr. pozri stranu 13–15)

Montáž konzol

- Dbajte na prípustnú vzdialenosť steny od radiátora (pozri prílohu).
- Skontrolujte poškodenie upevňovacieho materiálu.
- Pripravte náradie.
- Vyznačte vrtné otvory:
 - Počet konzol pozri prílohu.
 - Rozmery radiátora pozri návod na montáž a použitie radiátora.
 - Základný rozmer k závesu radiátora pozri obr. 1.A, 1.B resp. 2.A, 2.B.

Upozornenie: Pri montáži na inštaláciu prednej steny (sadrokartón/drevená spodná konštrukcia) vrtajte vrtákom s max. Ø 5 mm.

- Navrťajte otvory. Prihliadnite na konštrukciu steny.

Upozornenie: Konzoly s poistkou proti vytiahnutiu sa montujú hore, zvonka a príp. navyše rovnomerne po celej konštrukčnej dĺžke.

- Urobte prípravu na montáž poistky proti vytiahnutiu.
- Namontujte konzoly.
- Konzoly vyrovnajte a pevne priskrutkujte.
- Montáž rozpierok (len v prípade jednododovej montáže)

Montáž a zaistenie radiátora

- Radiátor nasadíte závesmi na konzoly a po bokoch vyrovnajte.
- Nad závesy radiátora upevníte poistky proti zveseniu radiátora.

NL – Montagehandleiding

Toegelaten gebruik

De consoles mogen alleen worden gebruikt voor het monteren van radiatoren.

Elke andere toepassing is niet volgens de voorschriften en bijgevolg niet toegelaten.

Veiligheidsvoorschriften

- ▶ Lees voor de montage eerst deze handleiding zorgvuldig door.

GEVAAR

Levensgevaar!

- ▶ Positie van de voedingsleidingen (stroom, gas, water) controleren.
- ▶ Geen leidingen aanboren.

WAARSCHUWING

Persoonlijke en materiële schade!

- ▶ Ondergrond controleren op draagkracht. Houd rekening met het gewicht van de **gevulde** radiator (zie documentatie van de leverancier) en mogelijke extra lasten.
- ▶ Bij voorwandinstallaties radiator alleen op draagconstructie monteren.
- ▶ Bevestigingsmateriaal op geschiktheid controleren en afstemmen op de bouwkundige situatie.
- ▶ Houd rekening met speciale eisen, bijv. voor openbare gebouwen (scholen e.d.).

Verwijderen van afval

- ▶ Hergebruik de verpakking en onnodige onderdelen of verwijder deze volgens de voorschriften. Houd rekening met de plaatselijke bepalingen.

Montage (afb. zie pagina 13–15)

Consoles monteren

- ▶ Rekening houden met de toegestane wandafstand van de radiator (zie bijlage).
- ▶ Controleer het montagemateriaal op beschadiging.
- ▶ Gereedschap klaar leggen.
- ▶ Boorgaten aftekenen:
 - Aantal consoles zie bijlage.
 - Zie voor de afmetingen van de radiator de gebruiks- en montagehandleiding.
 - Referentiemaat voor strip van de radiator zie afb. 1.A, 1.B resp. 2.A, 2.B.

Opmerking: bij de montage op voorwandinstallatie (gips/houten draagconstructie) met boor max. Ø5 mm boren.

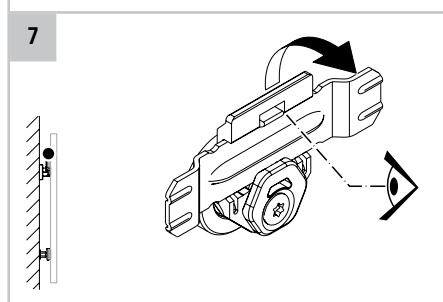
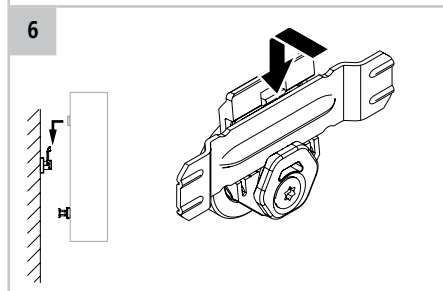
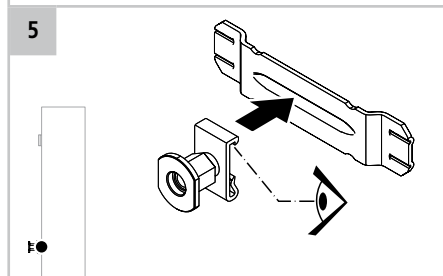
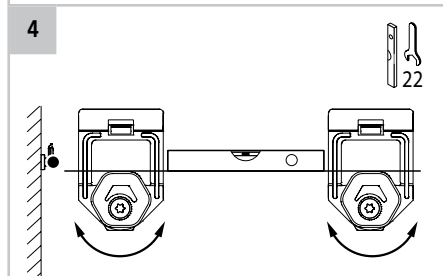
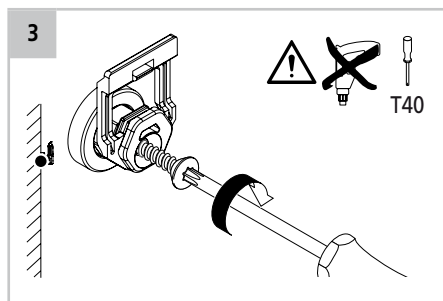
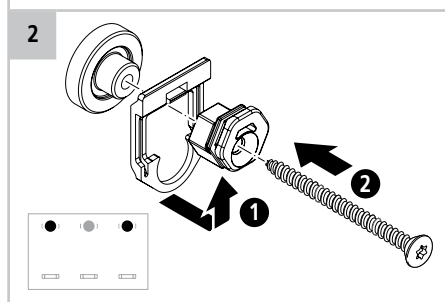
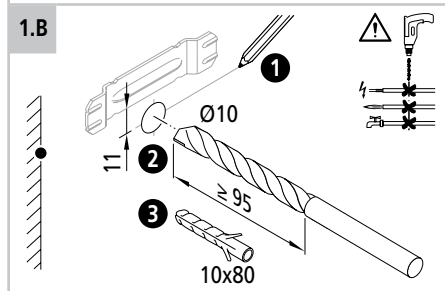
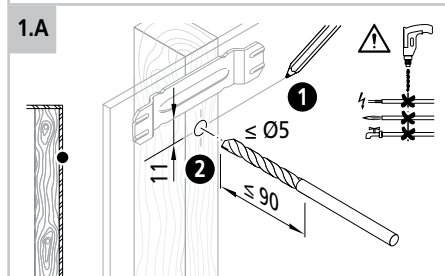
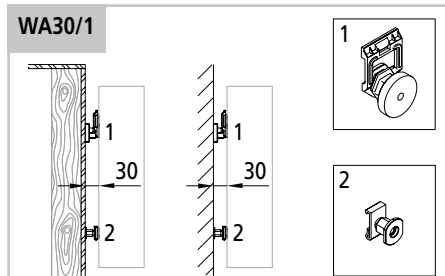
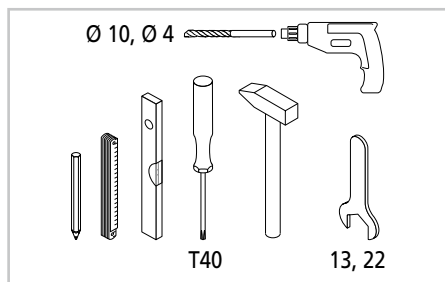
- ▶ Gaten boren. Houd rekening met het materiaal van de muur.

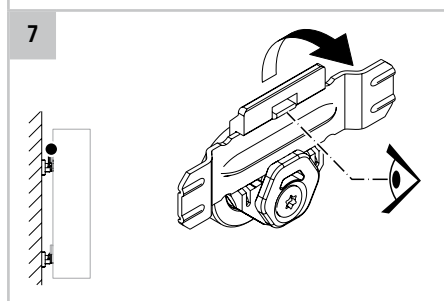
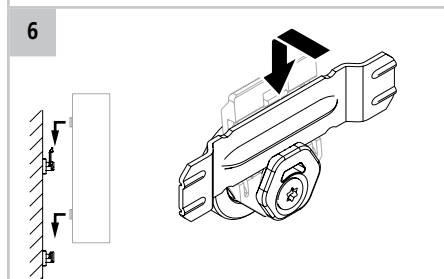
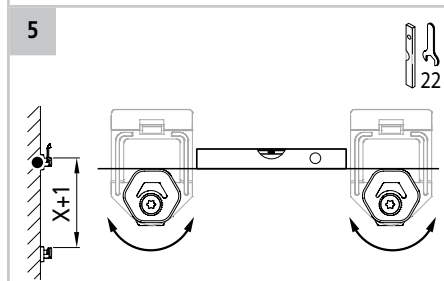
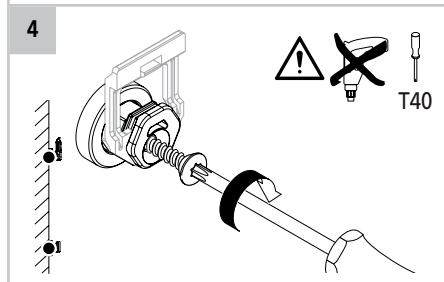
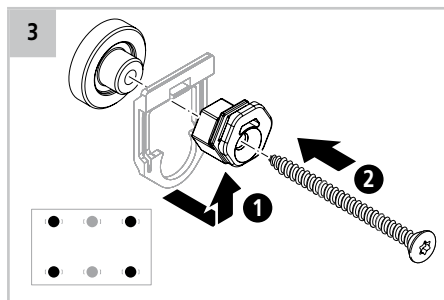
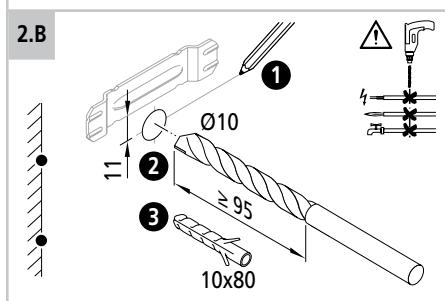
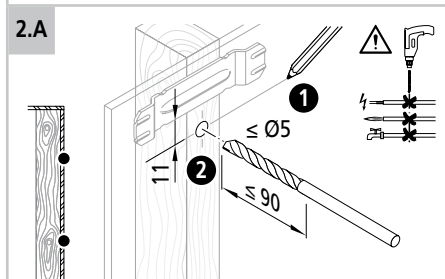
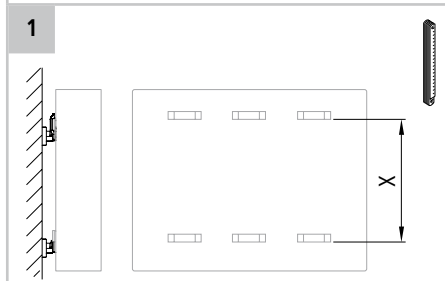
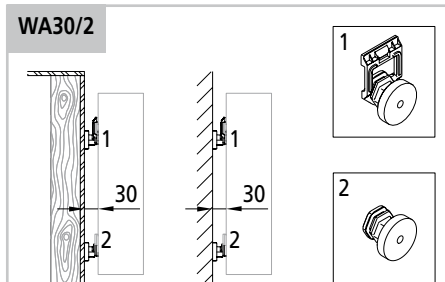
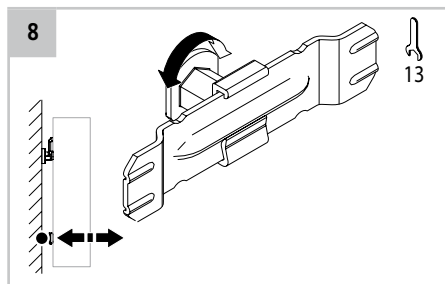
Opmerking: Consoles met uittilbeveiliging worden aan de bovenkant, buitenkant en eventueel ook over de bouw lengte gelijkmatig verdeeld gemonteerd.

- ▶ Uittilbeveiliging vormmonteren.
- ▶ Consoles monteren.
- ▶ Consoles uitlijnen en vastschroeven.
- ▶ Afstandhouder monteren (alleen bij montage met één rij)

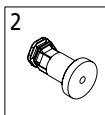
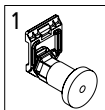
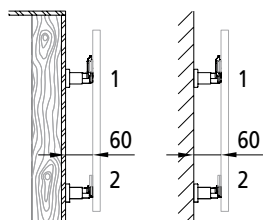
Radiator monteren en borgen

- ▶ Radiator met de bevestigingspunten in de consoles plaatsen en op zijkant uitrichten.
- ▶ Uittilborging over de bevestigingspunten van de radiatoren klemmen.

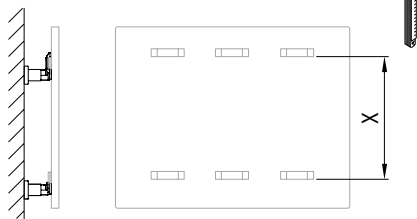




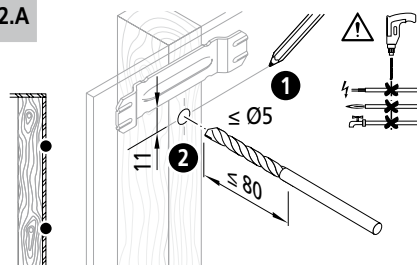
WA60



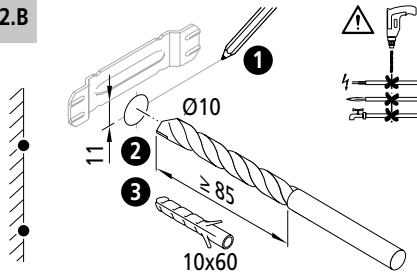
1



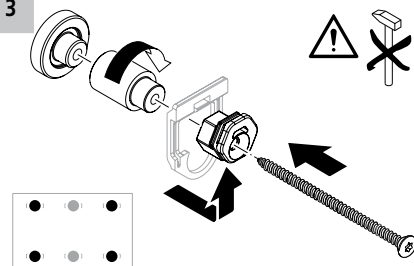
2.A



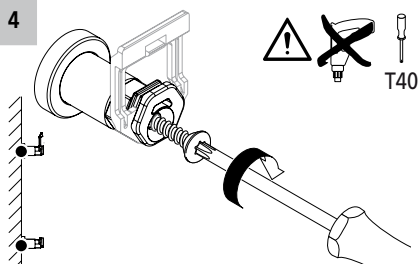
2.B



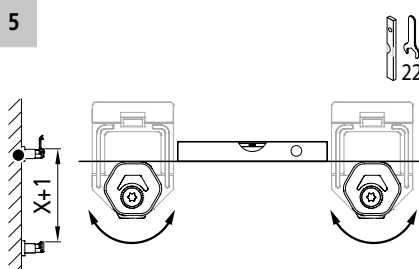
3



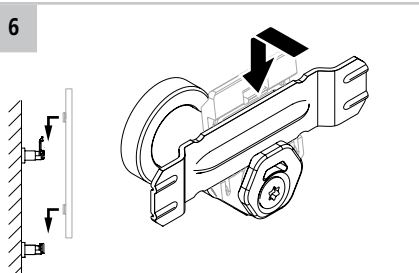
4



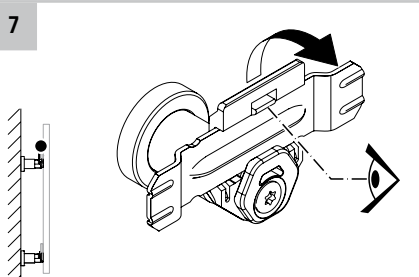
5



6



7



Kermi GmbH
Pankofen-Bahnhof 1
D-94447 Plattling
Tel. +49 9931 501-0
Fax +49 9931 3075
Email info@kermi.de
Web www.kermi.de

Kermi Sp. z o.o.
Ul. Graniczna 8b
PL-54-610 Wrocław
T +48 71 35 40 370
F +48 71 35 40 463
www.kermi.pl

Kermi s.r.o.
Dukelská 1427
CZ-349 01 Stříbro
tel. +420 374 611 162
fax: +420 374 611 101
e-mail: info@kermi.cz